

oxygène

°62 L'HEBDO DES HABITANTS
D'AULNAY-SOUS-BOIS

Mercredi 2 décembre 2009

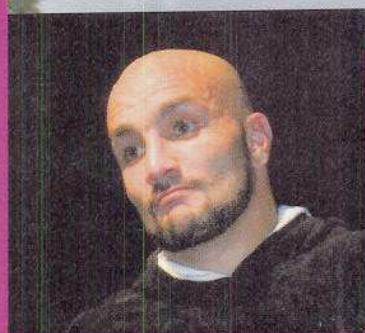
AMPAGNE D'HIVER
**ffluence aux
lestos du Coeur** P. 5



ROTECTION
**le patrimoine
nis en fiches** P. 2


MEDHI BOUADLA
**La boxe, c'est
mon équilibre**

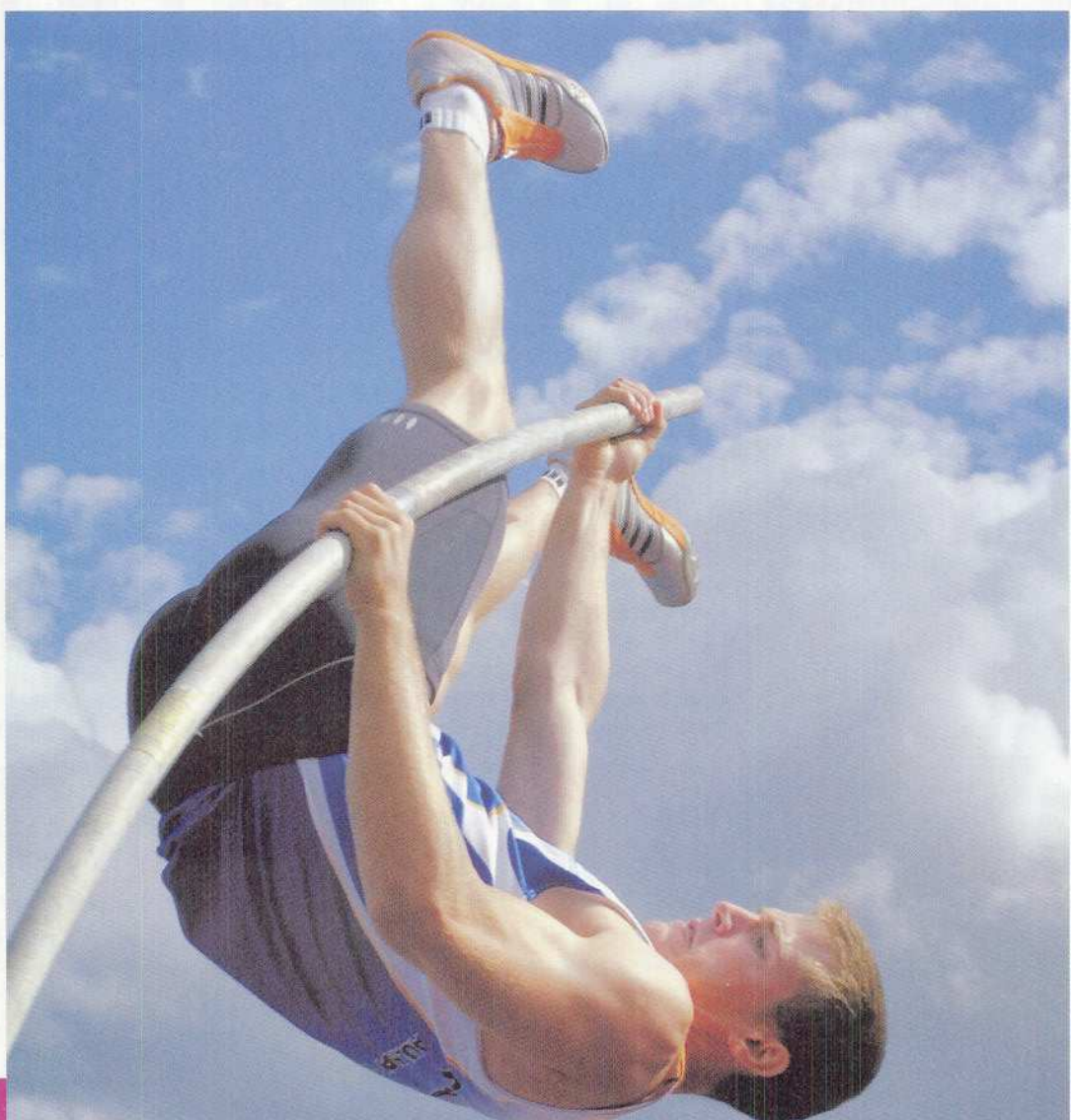
P. 10



Alain Lombard,
spécialiste des
nano-particules P. 15




AULNAY-SOUS-BOIS



LA PERCHE VISE LES ÉTOILES

POUR SA DIXIÈME ÉDITION, LE CÉLÈBRE RENDEZ-VOUS DES PERCHISTES
RÉSERVE DE NOMBREUSES SURPRISES AVEC UN THÈME PROPICE À
TOUTES LES ENVOLÉES : "INDIANA JONES". P. 3

FESTIVAL H20
**Le parti pris
de la création**

P. 12



**VOUS
NOUS
AVEZ ECRIT**

Monsieur,
Nous résidents de la Place du Docteur Dupuyten avons constaté des problèmes avec des véhicules qui sont garés "sauvagement" au mini carrefour situé entre la rue du Docteur Fleming et la sortie de la Place du Docteur Dupuyten. Ces stationnements intempêtes de voitures mal garées sur notre gauche et sur notre droite en sortant de la Place du Docteur Dupuyten nous empêchent de voir les voitures qui arrivent par la rue du Docteur Fleming. Et comme un accident est si vite arrivé, nous voudrions savoir s'il serait possible d'y mettre des panneaux indiquant l'interdiction de stationnement à l'avenir de ces voitures qui y sont garées n'importe comment ? J.G.

Monsieur,
Vous attirez mon attention quant à la gêne que vous rencontrez pour accéder à votre domicile suite aux stationnements intempêtes et sauvages sur le mini carrefour entre la rue du Docteur Fleming et la place du Docteur Dupuyten. Afin de répondre à votre demande et d'améliorer la sécurité au carrefour, nous allons réaliser prochainement un marquage au sol des bordures en jaune pour interdire le stationnement.

Bruno Defait,
conseiller municipal délégué
aux transport et à la circulation

OXYGÈNE • JOURNAL D'INFORMATIONS
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS
• MERCREDI 4 NOVEMBRE 2009.
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex.
Tél. : 01 48 79 63 63 • Fax : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Séguera
Directeur de la rédaction : Christophe Lopez
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Secrétaire de rédaction : Xavier Blanquet
Ont participé à la rédaction de ce numéro:
Jehan Lazrak Toub, Grégoire Edmund, Euhémie Lobé
Illustrations : Alain Bernuzeau, José Tomas, Benjoe
Régie publicitaire : Médias et publicités
Réalisation : itinéraire conseillé/Guillet Margarete
Impression : Direct impression
Imprimé sur papier recyclé
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal : 2759/01

PRINT
ENVIRONNEMENT

LA VILLE PROTÈGE SON PATRIMOINE



LA VILLE SOUHAITE RENFORCER SA POLITIQUE DE PRÉSERVATION DU PATRIMOINE. ELLE VA APPROFONDIR SON INVENTAIRE, EN LIEN AVEC LA POPULATION ET ÉDITER DES FICHES ACCESSIBLES AU PUBLIC.

Éléments de paysage ou de quartier, îlots, pavillons ou immeubles, espaces publics ou privés, monuments ou secteurs entiers... Rien de ce qui présente un intérêt culturel, historique ou architectural ne sera plus censé échapper à la vigilance du service des études urbaines. La Ville compte bien en effet renforcer l'inventaire systématique de son patrimoine et produire des fiches auxquelles le public aura accès, y compris sous la forme d'expositions. À ce jour, 28 bâtiments ou ensembles jugés "remarquables" ont fait l'objet d'une

protection dans le cadre de la modification du Plan local d'urbanisme (PLU) intervenue le 24 septembre dernier. Mais la municipalité ne compte pas s'arrêter là. Elle vient de s'attacher les services d'un cabinet d'expert afin d'approfondir cette démarche dans un double objectif : faciliter l'instruction des autorisations du droit des sols pour les ensembles concernés et diffuser le plus largement possible la culture patrimoniale auprès des aulnaysiens.

UNE COMMISSION PATRIMOINE

Ce souci ne date pas d'hier. Un travail a déjà eu lieu avec le Conseil général qui a conduit à la production d'un premier inventaire en septembre 2008. Auparavant, le service municipal avait contribué à la mise en place d'un parcours dans la ville avec des architectes spécialisés. Enfin, le Département a édité un fascicule tout public sur les maîtres d'œuvres aulnaysiens. Depuis l'an dernier, une commission patrimoine à caractère partenarial existe. Elle associe l'État, le service départemental de l'architecture, le Conseil général et la Ville. Son rôle consiste ainsi à produire une argumentation plus étayée sur le classement éventuel de chaque immeuble. Un travail à mener en lien serré avec les propriétaires et les associations tant il est vrai qu'à Aulnay les thématiques concernent pour l'essentiel l'habitat individuel et collectif.

2 535

c'est le nombre d'élèves de 5 à 7 ans (grande section de maternelle et de CP), de tout Aulnay-sous-Bois, qui assisteront du 7 au 11 décembre prochain au spectacle "ZUT" sous le chapiteau situé sur le RN2 dans le cadre de l'évènement "le chapiteau en fête".



Les réunions publiques à mi-parcours. Le marathon des douze réunions publiques, programmées dans le cadre des conseils de quartier, est à mi-parcours. Dans l'ensemble, la participation des habitants est encourageante avec une moyenne de 60 personnes environ lors de chaque soirée. À noter également l'implication très importante des délégués de quartier qui ouvrent chaque réunion par un compte-rendu détaillé de leurs travaux donnant lieu à des débats approfondis dans la salle. Autour du maire, l'équipe municipale est largement représentée. Philippe Gente, adjoint en charge de la démocratie locale, souligne "la liberté de ton des habitants ainsi que des constats et des questionnements qui donnent une image extrêmement fidèle de la réalité". L'élu tire un autre enseignement : "Les exigences des habitants en matière de démocratie et de diffusion de l'information obligent à une mobilisation de tous et de tous les services. Ce à quoi nous nous efforçons de parvenir chaque jour."

UNE QUESTION À

MARIE-CHRISTINE FRECHILLA

adjointe au maire en charge
de la jeunesse, des centres
de loisirs et des vacances



Pourquoi avoir baissé les tarifs des séjours vacances ?

Les barèmes pratiqués jusqu'alors n'étaient plus adaptés à la réalité économique et sociale des familles qui sont confrontées à des difficultés accrues. Nous avons voulu tendre vers une plus grande accessibilité tout en préservant la tranche supérieure. Ce qui se traduit par plus d'équité et une harmonisation des tarifs au regard d'autres activités de loisirs proposées par les services municipaux. C'est le même principe de justice qui nous a guidé dans l'application d'un tarif dégressif pour les familles inscrivant plusieurs enfants. De même le règlement intérieur a été modifié pour faciliter les paiements : 30 % versés lors de l'inscription, 30 % le mois suivant et le solde de 40 % au moment du départ. La fréquentation des séjours par les familles diminue. Nous espérons ainsi inverser la tendance.

10^E ÉDITION

La perche vise LES ÉTOILES

C'EST SOUS LE SIGNE DE L'AVENTURE, AVEC COMME THÈME « INDIANA JONES » QUE SE TIENDRA, LES 4 ET 5 DÉCEMBRE PROCHAINS, LA 10^E ÉDITION DE LA « PERCHE AUX ÉTOILES ».

→ **C**e meeting de haute qualité qui existe depuis 1998 est d'un genre un peu particulier puisqu'il allie les performances sportives, très sérieuses, à une certaine fantaisie dans le choix du thème et la présentation des athlètes. Une mise en scène parfaitement orchestrée par les membres de la famille Homo : Françoise, la mère, Sébastien et Nicolas, les fils et enfin, Amandine, la fille qui est la responsable officielle de la manifestation. Tous les quatre sont licenciés du club d'Aulnay et conjuguent la pratique du saut à la perche avec une bonne dose d'humour.

Le vendredi 4 décembre, seront attendus 250 enfants, venant de collèges, lycées ou primaires pour une initiation au saut à la perche. C'est autour de 5 ateliers que les scolaires pourront découvrir ce sport et réaliser leur premier saut, encadrés par des perchistes du club. Un moment mémorable associé à un geste de solidarité puisque la participation symbolique d'1€ demandée à chacun sera reversée à l'AFM dans le cadre du Téléthon.

Les compétitions commenceront dès le vendredi 18 h 15 et se prolongeront toute la journée du samedi pour finir par le concours des élites à

18 h 30. Plus de 300 perchistes sont attendus, de tous niveaux et de tous clubs, français ou étrangers. Cette année, seront présents Renaud Lavillenie (champion d'Europe et 3^e aux championnats du monde), Jérôme Clavier (7^e aux Jeux Olympiques), Jean Galfione et le champion anglais Steeve Lewis. Chez les filles, on note la participation de la française Têlie Mathiot, les meilleures perchistes portugaises les sœurs Ribeiro : Maria, Sandra et Elisabeth, ainsi que de la championne anglaise Kate Dennison. Un très bon plateau qui promet une compétition d'un niveau international relevé. ■ A.R

Téléthon

Le club d'Aulnay a été créé en 1973. Il compte aujourd'hui 200 licenciés et organise le meeting « la Perche aux étoiles » depuis 1998.

**Vendredi 4 décembre à partir de 18 h
Samedi 5 décembre toute la journée.**

Entrée 5 € (reversés au Téléthon)

Gymnase Paul-Emile Victor

→ CONTACT →

Dynamic Aulnay Club**Tel. : 01 48 69 78 95**

Résidence Edouard VII

Reste :
quelques appartements
du Studio au 4 pièces
GARANTIE DE LIVRAISON

Une résidence de 34 logements,
du studio au 4 pièces.



Programme éligible à la loi SCÉLLIER
Réduction d'impôts de 25 à 37%

Renseignements et Ventes :



Agence : **Tilt Immobilier**
Contact : Jean Rouder
5 bis route de Bondy - 93800 Aulnay-sous-Bois
Tel : 01 48 79 09 32
Email : tilt-immobilier@wanadoo.fr

Promoteur : **SCCV Edouard VII**
Contact : Jean-Loup Pecorari
94 rue Jouffroy d'Abbans - 75017 Paris
Tel : 06 75 89 56 25
Email : jpecorari@wanadoo.fr



Pour l'heure, le chargé de mission nommé par la Ville en est à la phase de diagnostic et de prises de contact avec les partenaires institutionnels.

INSERTION PAR L'EMPLOI

La Ville nomme UN "MONSIEUR" RSA

ALORS QUE LE CHÔMAGE N'EN FINIT PAS DE GRIMPER PARTOUT EN FRANCE, OÙ EN SOMMES-NOUS DE LA MISE EN ŒUVRE DU REVENU DE SOLIDARITÉ ACTIVE (RSA) ? RÉPONSE AVEC MICHEL RAZAFIMANANTSOA QUI VIENT D'ÊTRE CHARGÉ PAR LA VILLE DE COORDONNER LE DISPOSITIF.

➔ Après quinze mois d'expérimentation dans trente-trois départements pour 15 000 foyers concernés, le revenu de solidarité active (RSA) est en principe entré en vigueur depuis l'été dernier. Ce dispositif, rappelons-le, remplace deux minimas sociaux : le RMI, revenu minimum d'insertion et l'API, allocation parent isolé. La grande nouveauté, par rapport au RMI dont la disparition est donc programmée, c'est qu'il devient désormais possible de cumuler minimas sociaux et emploi, ce qui garantit véritablement une progression des ressources globales du foyer. Près de 7 millions de Français seraient ainsi concernés pour une enveloppe qui cumule à près de 10 milliards d'euros financée par l'Etat et les Départements. Des chiffres considérables qui révèlent assez le niveau dans notre pays de ce qu'il est convenu d'appeler "les travailleurs pauvres". La Seine-Saint-Denis, dont la part du RMI est équivalente à celle de Paris et reste la plus élevée des départements français, a été désignée terre d'expérimentation du RSA. Sans grand enthousiasme. Dès le mois de juin dernier, le président du Conseil général, Claude Bartolone, s'inquiétait de ce que le dispositif ne se transforme très vite en "subvention déguisée aux entreprises qui mènent une politique de bas salaire et de jobs pourris". Autre grief, l'oubli persistant de la prise en charge des 18/25 ans alors que la France est le pays d'Europe qui compte le plus grand nombre de jeunes de cette tranche d'âge sans emploi, ni formation. En dépit de ses réserves, le département de la Seine-Saint-Denis

a toutefois décidé de jouer le jeu en mettant en avant une donnée, à ses yeux, essentielle : le retour à l'emploi des bénéficiaires.

3 000 BÉNÉFICIAIRES À AULNAY

Si le département pilote le projet au même niveau que la Caisse d'allocations familiales (CAF) gère et verse l'indemnité, il revient, en principe, au Pôle Emploi d'assurer le suivi personnalisé des demandeurs. Quand on sait les problèmes d'engorgement qu'ont connu l'un et l'autre de ces services de l'État, on s'étonnera moins que la ville d'Aulnay-sous-Bois ait finalement pris la résolution de mettre aussi la main à la pâte. C'est ainsi que depuis début septembre, un responsable a été nommé par la municipalité. La mission de Michel Razafimanantsoa ? Accueillir, aider et accompagner les bénéficiaires du RSA dans l'ensemble de leurs démarches socio-professionnelles. Installé dans les locaux de l'action sociale, il en est pour l'heure à la phase de diagnostic, de prise de contact avec les divers partenaires institutionnels et de finalisation du projet. Une chose est sûre, la tâche est ardue. Plus de 3 000 Aulnaysiens sont en effet concernés. "Dans la majorité des cas, il s'agit de personnes touchant le RMI depuis longtemps, parfois trois ans et même davantage" explique Michel qui précise aussitôt : "Mon rôle consiste à favoriser l'autonomie sociale et professionnelle de tous les demandeurs en leur assurant un suivi

renforcé. L'insertion est au cœur de ma mission avec un objectif prioritaire : la qualification et l'accès à l'emploi des personnes. Pour y parvenir, nous allons travailler en partenariat avec l'ensemble des acteurs sociaux, mais aussi le Pôle emploi et la M2E ainsi qu'avec les services du logement et de la santé". Une convention sera passée avec le Conseil général et le dispositif s'inscrira dans le plan départemental d'insertion (PDI), un outil qui prévoit notamment des formations qualifiantes. Au premier semestre prochain, le projet proposé par la ville, devrait être fin prêt. Il sera suivi par la mise en place d'un plan d'accueil des bénéficiaires qui comprendra des locaux et une équipe à l'écoute. Depuis mai 2009, il appartiendra aux agents du CCAS, d'expliquer les conditions d'éligibilité au RSA (suivant les ressources, les délais de résidence, d'âge et de nationalité des intéressés) et d'instruire les dossiers. On sera à l'heure du vote des budgets et une autre bataille risque alors de reprendre de plus belle : elle concerne les compensations dues par l'État aux collectivités locales dans le cadre de la prise en charge des dépenses sociales. En pleine polémique sur la suppression de la taxe professionnelle et ses conséquences en terme de perte d'autonomie financière des communes, nul doute que le ton va encore monter. ■ Christophe Lopez

Pour tous renseignements, vous pouvez vous adresser directement à la CAF en vous rendant dans l'une de ses antennes, en visitant son site Internet (www.caf.fr) ou en composant le 0.820.25.93.10. Vous pouvez également vous rapprocher du CCAS (01 48 79 40 18).

25^E CAMPAGNE D'HIVER

AFFLUENCE REDOUTÉE AUX RESTOS



Les Restos du Coeur ont lancé lundi 30 novembre leur 25^e campagne d'hiver, inquiets face à un afflux sans précédent de personnes démunies, dans un climat difficile de crise économique et de baisse des aides de l'État et de l'Europe. Dès l'ouverture en matinée, le site de distribution d'Aulnay, au 14 rue des Saules, présentait une importante file d'attente. Du côté du siège départemental, installé lui aussi à Aulnay dans la zone industrielle de la Fosse à la Barbière, le président Charles Lasbax indiquait avoir "reçu une dotation alimentaire supplémentaire de 20% correspondant à la hausse prévue des inscriptions. Ce sera un nouveau record après celui de l'an dernier. Nous disposons de réserves mais plus que jamais, nous avons besoin de dons et de bénévoles", précise-t-il. D'après les bénévoles, la courbe de la demande suit, avec quelques mois de décalage, la courbe de l'augmentation du chômage.

RAPPORT TRÈS POSITIF DE LA COUR DES COMPTES

C'est dans ce contexte que l'aide de l'Europe, via la politique agricole, va baisser cette année pour un montant équivalent à un million d'euros. Quant à l'État français, il n'a pas encore fait connaître ses intentions quant à la demande qui lui a été adressée d'aide budgétaire. Les Restos du Coeur, qui viennent de faire l'objet d'un excellent rapport de la Cour des Comptes pour leur gestion, s'engagent malgré ces difficultés à ne pas baisser la qualité de leurs produits.

POUR FAIRE UN DON :

14, rue Gilberte Desnoyer - Z.I. de la Fosse à la Barbière

ad93.siege@restosducoeur.org

www.restosducoeur.org

LES CHIFFRES EN SEINE-SAINT-DENIS

Nombre de bénévoles :	1 000
Nombre de personnes accueillies :	35 420
Nombre de repas servis :	4 730 000



ROC-ECLERC



Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments
Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot - 93600 Aulnay-sous-Bois

7j/7

01 48 68 20 11

24h/24

Confort Optique

La 2^e paire

pour



de plus



(voir conditions en magasin)

Le Lundi sur Rendez-Vous.

Du Mardi au Samedi de 9h15 à 12h30 et de 14h30 à 19h30.

11 bis rue J. Duclos « Vieux-Pays » - 93600 Aulnay-Sous-Bois

Tél./Fax : **01.48.66.82.61**

GRESSIN

ESPACE

TRAITEUR

CHAPTAL

Salles, salons
de réception
et terrasse



5 SALONS
CLIMATISES
DE 20 À 300
PERSONNES

1, rue Jean Chaptal
93600 AULNAY-S/BOIS

01 48 66 89 01

Fax : 01 48 79 37 67

www.photogec.over-blog.com

FORMULE AVEC TRAITEUR



AMBULANCES ZELIA

TOUS TRANSPORTS SANITAIRES
PARIS-PROVINCE - ÉTRANGER

Tél. : 01 48 69 02 89 - Fax : 01 48 69 72 86

Portable en cas d'absence :
06 08 24 74 85

11 ter, rue Camille Pelletan
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Responsable : M^{me} DA FONSECA Zélia





« Oui je donne chaque année un certain montant pour participer à la recherche des maladies rares. Je me sens active dans les projets des chercheurs, car mes dons contribueront à l'avancée de la recherche des traitements. » Nicole



« Pour ma part, je ne suis pas encore engagée dans ce combat, mais je souhaite très prochainement pouvoir participer. Si chacun donne sa contribution, nous pouvons sauver des milliers de vies. » Armelle



UNE CELLULE PSYCHOLOGIQUE DANS LES COLLEGES

Les enseignants sont bien placés pour le savoir : nombre d'adolescents rencontrent des difficultés familiales, sociales ou personnelles qui peuvent non seulement influencer de manière négative sur leurs résultats scolaires, mais présenter en certains cas extrêmes un danger pour eux-mêmes. C'est pourquoi la ville a décidé de contribuer à l'existence d'une cellule de soutien psychologique dans les collèges en étroite collaboration avec les équipes de soin de l'hôpital Robert Ballanger. Les établissements concernés sont les collèges Victor Hugo, Christine de Pisan, Claude Debussy et Pablo Neruda. Plusieurs objectifs sont recherchés : en premier lieu, il s'agit d'assurer une permanence hebdomadaire au sein même des établissements scolaires. Ce temps d'écoute et de soutien individualisé peut

déboucher éventuellement sur un accompagnement des collégiens en difficulté. En deuxième lieu, le but est d'établir une passerelle avec l'espace d'accueil pour adolescents qui existe déjà à l'hôpital Ballanger. Enfin, des groupes de parole sont organisés à l'intention des équipes enseignantes. Ce dispositif est entré en vigueur depuis 2005 et avait bénéficié jusqu'à l'an dernier des financements au titre de la politique de la ville.

93 JEUNES REÇUS L'AN DERNIER

« Convaincue de l'efficacité de ce dispositif aussi bien en direction des enseignants, des élèves et des familles, la municipalité a souhaité reprendre en charge le dossier. À ce jour, le service éducation du second degré prend en charge le coût du dispositif de septembre à décembre 2009. En 2010, un financement du CUCS à hauteur de 80% a été trouvé, la ville financera les 20% restant », précise Mme Kebli, conseillère municipale déléguée aux actions du second degré et à la médiation scolaire. Depuis lors, c'est la ville, à travers le service municipal d'actions éducatives, qui a pris à sa charge la dépense. Les enseignants craignaient la disparition de cette cellule. Il faut dire qu'au cours de l'année 2008/2009, 93 jeunes ont été reçus une ou plusieurs fois dans les permanences d'accueil. La ville travaille d'ore et déjà au financement pour l'année 2011 afin de pérenniser le dispositif.

réunions publiques dans le cadre des CONSEILS DE QUARTIER



La démocratie, c'est maintenant !

Prenez date !

- TERRITOIRE 5 • QUARTIER 1**
CHANTELOUP/PONT DE L'UNION
VENDREDI 4 DÉCEMBRE • 20H
RÉFECTOIRE DE L'ÉCOLE LE PONT DE L'UNION
2 RUE DE FISREVILLE
- TERRITOIRE 4 • QUARTIER 2**
CITÉ DE L'EUROPE
LUNDI 7 DÉCEMBRE • 20H
RÉFECTOIRE DE L'ÉCOLE CROIX-ROUGE
1 CHEMIN DU MOULIN DE LA VALLE
- TERRITOIRE 5 • QUARTIER 2**
PREVOYANTS/LE PARC
VENDREDI 11 DÉCEMBRE • 20H
RÉFECTOIRE DE L'ÉCOLE DES PREVOYANTS
46/47 AVENUE DES FICHS
- TERRITOIRE 3 • QUARTIER 1**
MAIRIE/PAUL BERT
LUNDI 14 DÉCEMBRE • 20H
RÉFECTOIRE DE L'ÉCOLE ANATOLE FRANCE
43-45 RUE ANATOLE FRANCE

EN VUE DANS



Gérard Ségura était l'invité de Patrick Carmouze, mardi 24 novembre sur la chaîne de télévision Cap24 pour parler de la suppression de la taxe professionnelle et de la réforme des collectivités territoriales. D'emblée, le maire d'Aulnay-sous-Bois a donné les chiffres du budget communal : 200 M€ pour une taxe professionnelle qui représente près du quart de cette enveloppe, soit 56 M€. « La taxe professionnelle, a poursuivi Gérard Ségura, nous permet de maintenir un budget d'investissement à hauteur de 35 M€ et de pouvoir envisager des projets étalés sur plusieurs années ». Le maire concluait par un constat, inquiet : « La plupart des élus travaillent sur des plans pluriannuels. Or aujourd'hui, au-delà de 2010, on ne peut rien prévoir. On est dans l'aventure ».



De la charte à la réhabilitation

Dans le cadre du projet de réhabilitation de la Cité de l'Europe et du travail fait depuis le début de l'année autour de cette réhabilitation, une rencontre forum aura lieu le vendredi 11 décembre à 19 h, dans le réfectoire de l'école primaire Croix Rouge, en présence d'Emmaüs Habitat, de l'Amicale CSF des Habitants, des structures locales, des jeunes et des professionnels, mobilisés depuis les enquêtes. Les échanges seront suivis d'un moment de convivialité autour d'un buffet. (Micheline Thille, Présidente Amicale CSF des habitants de la cité de l'Europe).



Sommet de Copenhague

Plusieurs initiatives ponctuent le sommet de Copenhague dédié au climat. Après la projection mardi 1^{er} décembre, du film d'Al Gore, « Une vérité qui dérange », un autre ciné-débat a lieu, jeudi 3 décembre, à l'Espace Jacques Prévert (20 h 30) en présence du navigateur polaire Olivier Pitrias. Le film projeté sera « L'Odysée climatique » et les enfants sont les bienvenus dès l'âge de 7 ans.



L'implication souvent exemplaire et dans tous les cas enrichissante des délégués de quartier dans le cadre des réunions publiques qui se déroulent actuellement dans toute la ville.

La perte induite pour le budget communal par la baisse prévue des dotations d'État, hors suppression de la taxe professionnelle s'élève à 266 654 €. Ce qui correspond par exemple à la réalisation de trois aires de jeux, de l'ouverture d'une ligne de bus ou encore de la réfection d'une rue.



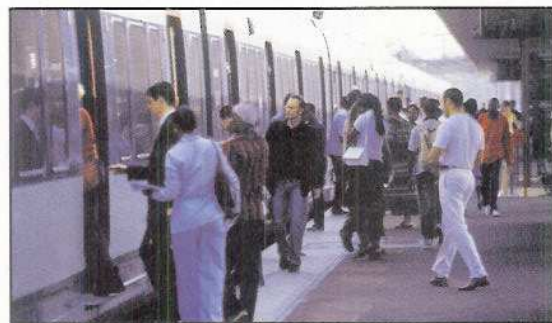
« Je participe au téléthon depuis quelques années, et je compte bien offrir de nouveau mon soutien pour cette année 2009. Malgré les rumeurs sur l'utilisation de ces fonds, je suis confiante » Isabelle



« Je participe au téléthon certaines années c'est une cause qui me tient à coeur. Je souhaite sincèrement que mes dons pourront faire avancer la recherche. Il est impératif de trouver des traitements à toutes ces maladies rares. » Carole

RETARDS
SUR LE RER

LES USAGERS EN PARTIE INDEMNISÉS



La RATP a annoncé qu'elle réduirait ses tarifs en janvier pour indemniser les voyageurs pénalisés par les grèves d'il y a trois semaines sur les lignes A et B du RER. Les titres de transport concernés sont les abonnements annuels (Intégrale et Imagine R), les forfaits Navigo mois et semaine. "Ces réductions ne concernent pas les abonnements de la zone 1-2, les réseaux bus et métro ayant fonctionnés normalement dans Paris" précise la régie publique dans un communiqué.

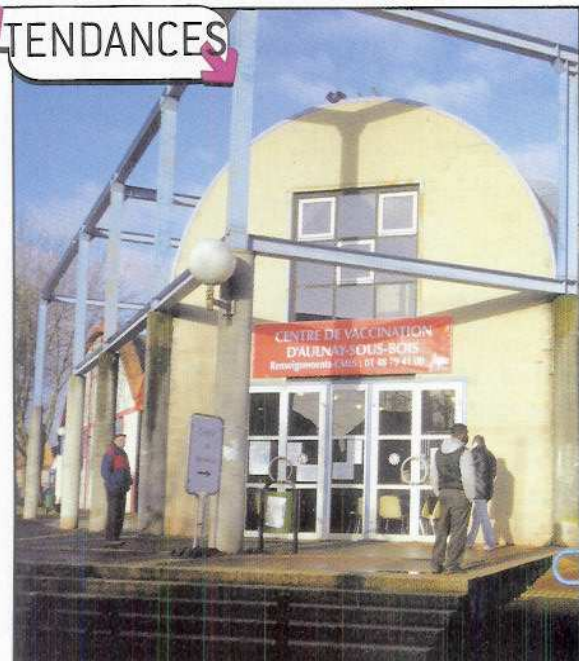
DISPONIBLES
DÈS LE 21 DÉCEMBRE

Les forfaits mensuels à prix réduit seront disponibles dès le 21 décembre 2009 (pour le mois de janvier 2010).

Pour limiter le coût de la mesure, la RATP prévoit que ces forfaits seront disponibles "dans toutes les gares RATP de la ligne A du RER, sauf Paris intra-muros, Nanterre-Université, La Défense, Vincennes et Val-de-Fontenay" et "dans toutes les gares RATP de la ligne B du RER sauf Paris intra-muros. Les forfaits hebdomadaires à prix réduits de la semaine du 18 au 24 janvier 2010 seront disponibles dès le 15 janvier 2010 dans ces mêmes gares", indique-t-elle. "Sur le RER B, pour la période du 9 au 13 novembre, les réductions correspondront à 5/30^e du prix pour les abonnements mensuels, 5/7^e du prix pour les abonnés hebdomadaires et 5/365^e du prix pour les abonnés annuels".

Les abonnés annuels concernés (forfait Intégrale et Imagine R) seront automatiquement indemnisés dans le courant du mois de janvier 2010 par virement ou lettre chèque. L'indemnisation des voyageurs ne sera effectuée que par la RATP, bien que sur la ligne B, exploitée au-delà de la gare du Nord par la SNCF, des usagers ont souffert de la grève d'une partie des conducteurs des trains. Interrogée par l'AFP, la SNCF reconnaît qu'elle est responsable en partie de la gêne causée aux voyageurs mais souligne qu'elle a "rempli ses obligations d'information précise aux voyageurs et de niveau de service", le plan de transports réduits annoncé par ses services au Stif (Syndicat des transports d'Ile-de-France) ayant été "tenu".

TENDANCES



Grippe A (H1N1). Après un démarrage poussif, la campagne de vaccination lancée le 12 novembre a suscité, dans le centre installé Salle Chanteloup (1, rue de Nonneville) comme dans le reste du pays, un afflux de patients. L'accélération brutale de l'épidémie, avec 730 000 consultations pour grippe en une semaine, et l'annonce d'une trentaine de décès, ont pu contribuer au regain d'intérêt pour la vaccination. Alors que collégiens et lycéens peuvent depuis mercredi dernier être vaccinés dans les établissements scolaires, la vaccination des écoliers de primaires et de maternelle a débuté lundi 1^{er} décembre dans les centres de vaccination. Dès le 24 novembre, le maire d'Aulnay-sous-Bois s'est inquiété de cette affluence compte-tenu des moyens insuffisants en personnel de santé réquisitionnés par l'État. S'agissant de l'allongement des horaires, Gérard Ségura déplore également un manque d'anticipation : "Il aurait été utile et possible de prévenir les maires par simple courriel de cette éventualité. Car même de façon imprécise, cela permet de se préparer à la mise à disposition de personnel supplémentaire dans de meilleures conditions".

TEMPS FORTS

TÉLÉTHON

LES 5 ET 6 DÉCEMBRE

VILLAGE AU PARC DUMONT

ET CHAPITEAU RN2

OUVERTURE DU FESTIVAL H2O

DANSES ET SPECTACLES HIP-HOP

MARDI 8 DÉCEMBRE AU CAP

L'INTÉGRALITÉ DU PROGRAMME SUR LE :

WWW.FESTIVAL-H2O.COM

MARCHÉ BIO DE NOËL

PLACE CAMELINAT

DE 10H À 17H

LE 12 DÉCEMBRE

PROJECTION-DÉBAT DU FILM

"AÏCHA"

CLÔTURE DE LA SEMAINE "LUTTE
CONTRE LES DISCRIMINATIONS ET
MIEUX VIVRE ENSEMBLE"

VENDREDI 4 DÉCEMBRE

DÈS 19H ÉCOLE DU BOURG II

"RAMSES"

ÉVÈNEMENT "CHAPITEAU EN
FÊTE"/SPECTACLE ORIENTAL DE
MUSIQUE ET DE DANSE

MERCREDI 9 DÉCEMBRE À 15 H

CHAPITEAU DE LA RN2

(SPÉCIAL SENIORS)

INSCRIPTIONS AU FOYER A. ROMAND

AU 01 48 79 65 70





LA VILLE INSTALLE DES DÉFIBRILLATEURS ACCESSIBLES À TOUS

La municipalité vient d'installer 7 défibrillateurs utilisables par le grand public sur l'ensemble du territoire.

Opérationnels à tous moments, ils ont été placés dans les zones de fréquentation importante :

- Marché de la Gare
- Marché du vieux pays,
- Marché du Galion
- Complexe sportif du Moulin Neuf
- Complexe de la Rose des Vents
- Stade du Vélodrome
- Gymnase Pierre Scohy

Une signalétique spécifique a été mise en place. Chaque année, 50 000 personnes décèdent d'arrêt cardiaque sur la voie publique.

30% de ces décès peuvent être évités grâce à l'utilisation de ces appareils conçus pour être manipulés par tous, médecin ou non. En cas de nécessité, n'hésitez pas à vous en servir, son utilisation est sans risque et en respectant bien les consignes vous pourrez sauver une vie en attendant l'arrivée des secours. Il convient donc d'en appeler au sens civique et à la responsabilité de tous pour qu'ils soient ni vandalisés ni volés. Ils peuvent vous sauver la vie.

Après utilisation, informez dès que possible le CMES Louis Pasteur (au 01 48 79 41 00) afin de procéder à la maintenance de l'appareil et à sa remise en service.

ASLTL

"LE SPORT À LA PORTÉE DES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP MENTAL". À l'occasion des marchés de Noël l'association Sports et Loisirs Toulouse Lautrec tiendra un stand. Différents objets brodés à la main, gâteaux et confitures seront en vente.

Samedi 12 décembre 2009

de 13 h à 18 h

Gymnase Pierre SCOHY

1, Rue Aristide Briand

CONCERT

PRÉLUDE AUX VACANCES

POUR LES ENFANTS DÉFAVORISÉS

Le Lions Club organise une soirée Récital Frédéric Chopin au bénéfice des enfants défavorisés qui ne partent pas en vacances. Ce concert, en prélude à l'année Chopin, se déroulera au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Musique et de Danse le vendredi 11 décembre à 20 h 30. Les œuvres seront interprétées par Daniel Gourdon concertiste de renommée internationale. Les bénéfices récoltés par le Lions Club seront versés au profit de "Vacances Plein Air" qui assure chaque année le départ en vacances de milliers d'enfants en relation avec les services sociaux municipaux et départementaux de France.

Soirée organisée par le Lions Club le vendredi 11 décembre à 20 h 30

Conservatoire à Rayonnement Départemental de Musique et de Danse

12, rue de Sevrans

Tarif 20 €

Réservations au 06 65 24 65 27

ou par courrier au Lions Club

24, rue d'Arras - 93160 Noisy-le-grand (accompagné d'un chèque à l'ordre du LIONS CLUB MLV-NLG

En précisant le nombre de places.)



PROGRAMME DE LA SOIRÉE

Récital Frédéric Chopin en prélude à l'année 2010 bicentenaire de sa naissance

1ère partie :

- Scherzo n°2 opus 31
- Valses n°1 et 2 opus 64
- Nocturne opus posthume en do # mineur
- Andante spianato et grande polonaise brillante opus 22

2nd partie :

Les quatre ballades

- Ballade n°1 opus 23
- Ballade n°2 opus 38
- Ballade n°3 opus 47
- Ballade n°4 opus 52

L'ÉCOLE DU CHAT



L'école du chat libre d'Aulnay-sous-Bois vous invite à la journée d'adoption, le 6 décembre de 10h à 18h à la salle Gainville, Parc des Cygnes, 20 rue de Sevrans. Minisnez-vous d'un panier de transport. Un justificatif de domicile et une participation financière vous seront demandés pour frais vétérinaires.

Tel : 01 48 69 40 29

GRIPPE A

LES CENTRES DE VACCINATION

ÉLARGISSEMENT DES HORAIRES ET DES JOURS D'OUVERTURE

Pour faire face à l'évolution de la pandémie et de la demande de vaccination, les plages d'ouverture des centres de vaccination sont élargis, notamment les mercredis et les samedis :

- À compter du 2 décembre : ouverture les mercredis après-midi de 14h à 18h pour la vaccination des élèves des écoles maternelles et primaires.
- À compter du 5 décembre : ouverture les samedis de 10h à 18h, pour les personnes ne pouvant pas se déplacer en semaine.
- À compter du 7 décembre : les centres seront ouverts chaque jour de la semaine : du lundi au dimanche de 8h30 à 22h.

Seules les personnes titulaires d'un bon de vaccination émis par le CNAMIS, selon l'ordre de priorité fixé par le Gouvernement, peuvent accéder aux centres de vaccination.



PATINOIRE POUR TOUS

Les jardins extérieurs de la Ferme du Vieux Pays prennent des allures de grand nord en accueillant une patinoire de plein air. La Ferme du Vieux Pays revêt ses traditionnels habits d'hiver et accueille cette année encore une patinoire en plein air. Vaste de ses 650 mètres carrés, ouverte à tous, elle accueillera les scolaires, petits et grands pour leur plus grand plaisir ; rappelant que l'accès au cours des horaires publics sera payant. Les enfants de moins de sept ans, accompagnés d'un adulte, pourront s'adonner à l'ivresse de la glisse sur cette surface tandis que les tout-petits profiteront d'un jardin de glace spécialement aménagé pour eux. Des paires de patins vous attendent. Alors venez vous

divertir en famille ou entre amis. Avant de rejoindre la patinoire, n'oubliez pas vos gants, de consulter le règlement intérieur et surtout de le respecter afin que tous les patineurs puissent pratiquer en toute sérénité.

Gants obligatoire. Casque de protection fourni sur place.

Entrée toutes les deux heures en cas d'affluence.

Évacuation de la glace un quart d'heure avant fermeture.

TARIFS :

• Étudiants, chômeurs et moins de 18 ans : 1 €

forfait 5 entrées : 4 €

• + de 18 ans : 4 €

forfait 5 entrées : 16 €

HORAIRES D'OUVERTURE

EN PÉRIODE SCOLAIRE

du 7 au 20 décembre 2009

et du 5 décembre au 17 janvier 2010

- Les lundi, jeudi de 16 h à 18 h
- Les mardi, vendredi de 16 h à 20 h
- Le mercredi de 10h à 12 h et de 14 h à 18 h
- Les samedi et dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h

Nocturnes les mardis et vendredis jusqu'à 20 h

VACANCES DE NOËL

- les lundis, mardis et vendredis de 10 h à 12 h et de 14 h à 20 h
 - les mercredis 24 et 31 décembre de 10 h à 16 h
 - le samedi 27 décembre et 3 janvier de 10 h à 12 h et de 14 h à 21 h
 - dimanche de 10 h à 12 h et 14 h à 18 h
- Fermeture de la patinoire les vendredis 25 décembre 2009 et 1^{er} janvier 2010

TELETHON 2009 les Rendez-vous TELETHON 2009



« L'heure du conte... tout en couleur »

au village Téléthon au Parc Dumont

des contes animés, riches en couleurs de belles histoires pour petits et grands qui vous raviront. Contés par Évelyne Helgorsky (comédienne et conteuse)

samedi 5 décembre de 15 h à 16 h



Journée festive sous le chapiteau RN2

Des animations pour enfants, une pêche à la ligne, des tournois de jeux vidéo, des fléchettes, un vide-grenier, des crêpes et du chocolat chaud et autres animations.

Téléthon

Programme des animations

• Tournoi de pétanque

Samedi 5 décembre
Parc Bigottini

• Tournoi de foot en salle

Samedi 5 décembre
Gymnase P. Scohy - 1 rue A. Briand

• Stage d'arts martiaux

Sami 5 et dim 6 décembre
Cosoc du Gros Saule

• Compétition de bicross

Samedi 5 décembre
Vélodrome - Rue M. Robespierre

• Concerts symphoniques

Sam 28 et dim 29 novembre
Conservatoire de Musique et de Danse à Rayonnement Départemental
12 rue de Seuran

• Concert gospel

« We are one »
samedi 5 décembre au CAP

• Billetterie H'0

samedi 12 décembre
Espace J. Prévert - 134 rue A. France

• Les entrées cinéma

sam 5 et dim 6 décembre
Espace J. Prévert - 134 rue A. France

• Vente d'objets de Noël

Samedi 5 décembre
Boulevard de Strasbourg (gare)

• Loto

Samedi 5 décembre
Gymnase du Havre

• Démonstration et cours de dressage canin

5, 6 et 7 décembre au CDDNEP (derrière la déchetterie)

• Ateliers scientifiques

21 et 25 novembre & 2 et 9 décembre
Maison de l'Environnement
Allée Circulaire - Parc Faure

• Journée Zen

Samedi 5 décembre
Maison de l'Environnement
Allée Circulaire - Parc Faure

• Stages d'initiation yoga

Dimanche 29 novembre
Dojo du Moulin Neuf

• Initiation danse du ventre

Samedi 5 décembre
Salle Dumont - Parc Dumont

• Soirée Sixties avec les Socquettes Blanches

Vendredi 4 décembre
Gymnase P. Scohy - 1 rue A. Briand

• Village-Téléthon

Samedi 5 décembre
Parc Dumont - Avenue Dumont (gare)

• Brocante

Samedi 5 décembre
Foyer Résidence Les Tamaris

• Expo-vente

Vend 11 et Sam 12 décembre
Jardins de l'Hôtel de Ville

• Chorale Chœur à cœur

Vend 11 et Sam 12 décembre
Jardins de l'Hôtel de Ville

• Journée festive

Samedi 5 décembre
Espace Gros Saule et sous le chapiteau de la RN2

• Vente d'objets

Samedi 5 décembre
Club Loisirs Parc Faure
Allée Circulaire

• Initiation Hip-Hop

Samedi 5 décembre
Salle Dumont - Parc Dumont

Légendes par secteur d'activités :

- | | |
|---|--|
|  Associations diverses |  Téléthon organisation |
|  Culture |  Environnement |
|  Foyers Clubs et Résidence |  Associations danse et relaxation |
|  Sports |  Jeunesse et Social |

MEHDI BOUADLA

“LA BOXE,
C’EST MON
EQUILIBRE”



Mehdi Bouadla, 27 ans, champion de France en titre de boxe anglaise catégorie super-moyen, a brillamment défendu son titre en octobre dernier. Il ira chercher une place de champion de l'Union Européenne en janvier prochain au Danemark face à Lolenga Mock, le danois d'origine congolaise. Rencontre avec cet aulnaysien devenu champion.

➔ **L'année 2009 a été l'année de ta consécration en tant que champion de France. Quel est ton sentiment aujourd'hui ?**

Je suis bien sûr très heureux d'être champion de France. Comme tous les boxeurs, j'ai commencé au bas de l'échelle. J'ai monté les échelons petit à petit. En 2003, je suis passé professionnel après quelques années chez les amateurs. J'ai participé au tournoi de France, puis à la coupe de France pour arriver aux championnats de France. Le 28 février 2009, j'étais le challenger officiel de Mehdi Ammar qui était le champion de France. Lors du combat, je le bats nettement aux poings. C'est mon premier titre chez les professionnels. C'est une grande récompense après ces années de travail et d'entraînement.

Comment es-tu arrivé à la boxe ?

Etant plus jeune, je faisais du foot au CSL d'Aulnay. Très vite, je me suis rendu compte que je n'avais pas le niveau. Je n'étais pas très sérieux

aux entraînements. Mon frère Karim faisait de la boxe. Mais je ne m'y suis jamais vraiment intéressé. Et puis un jour, je suis parti faire un footing avec lui pendant une heure. Ça m'a donné envie d'aller jeter un œil à la salle de boxe. Pendant deux jours, j'ai regardé, observé. J'ai commencé l'entraînement pour le fun. J'ai bien accroché, ça m'a plu. J'ai alors pris ma carte de licencié. Mais je m'y suis très sérieusement avec un entraînement intensif quotidien. Mon corps s'est transformé rapidement. J'ai appris beaucoup de choses sur moi-même, sur la vie, notamment qu'il fallait persévérer et ne pas se reposer sur ses lauriers. Que même si l'on gagne, il faut toujours retourner à l'entraînement, sinon c'est la défaite assurée.

La boxe peut paraître très violente de l'extérieur pour ceux qui ne la pratiquent pas. Que représente ce sport dans ta vie ?

La boxe n'est pas un sport violent. On la surnomme souvent le « noble art ». C'est vrai qu'on

peut se dire que c'est l'affaire de deux « bourrins » qui s'envoient des pains dans la tronche. Mais ce n'est pas du tout ça. C'est avant tout une technique, une stratégie, un calcul mathématiques et surtout beaucoup d'entraînement. C'est pour ça que je l'apprécie. La boxe tient une place importante dans ma vie. Je m'entraîne quatre heures par jour. Elle représente un équilibre pour moi. À force des années, c'est devenu un besoin presque vital. Mon corps en redemande toujours. ■ Jehan Lazrak-Toub



VOUS VOS RÉSULTATS

ESCRIME

Week-end très important pour les seniors féministes. En effet, deux compétitions de très haut niveau avaient lieu à Monaco avec plus de 300 escrimeurs.

En épée dame, toutes les meilleures françaises se retrouvaient pour une compétition de national 1. Très belle performance de Claire DUCHNOWSKY qui obtient la belle 13^e place et de Caroline BOUQUET qui se classe 38^e. En épée homme, un tournoi international réunissait des italiens, allemands, suisses etc. Ivan TREVEJO perd malheureusement en quart de final et il se classe 5^e. Laurent LUCENAY finit 22^e. Rappel : le cercle d'escrime d'Aulnay-sous-Bois organise une journée portes ouvertes le samedi 19 décembre après-midi à destination des femmes dans le cadre de la journée mondiale de la femme. Différentes activités autour de l'escrime féminin vous seront proposées. N'hésitez pas à venir participer et essayer. Les informations pratiques vous seront transmises prochainement et seront disponibles sur le site <http://ceaulnay.free.fr>.

COURSE PÉDESTRE

Une importante délégation aulnaysienne du Dynamic club s'est déplacée le week-end du 8 novembre à Choisy-le-Roi à l'occasion du Cross international du Val-de-Marne. Excellentes prestations de nos athlètes qui malgré le mauvais temps ont su tirer leur épingle du jeu notamment Mathieu Lacherest vainqueur en cadet, Aline Goyat 3^e en cadette Abdelhafid Ait Chraou 3^e en junior. Félicitations également à Mathis Ait Eladj, Karim Idrir, Hamza Diallo qui associés à Mathieu Lacherest vainqueur de la course remportent la 1^{ère} place par équipe chez les cadets.

ADMINTON

Le week-end sur la Lys recevait Aulnay-sous-Bois pour une rencontre, durant laquelle les Aulnaysiens ont remporté 3 des 4 simples. Bruno Cazau (T20) l'a emporté face à Grégoire Catry (T50) 20/21, 21/9. Grégoire Louis (T50) s'est imposé face à Benoît Kasprzak (A3) 21/14, 24/22. Chez les filles, Agnieszka Wojtkowska (T10) l'a emporté face à Esmeralda Desenlis (A3) 21/15, 21/18 tandis que Julie Puigrenier (A4) s'est imposée face à Perrine Marien (A4) 20/22, 21/21. Aulnay est devant et les doubles ne changeront pas la donne. Du côté des garçons, Bruno Cazau (T20) et Jean-Michel Landon (B3) sont imposés face à Etienne Catry (A3) et Vincent Habryn (A4) 21/15, 21/17. Chez les filles, Jeff Anny (T20) et Esmeralda Desenlis (B1) imposent face à Emilie Mareau (A4) et Emilie Puigrenier (A3) 21/16, 21/19. Les rencontres terminées, Aulnay-sous-Bois l'emporte à 5/3. Au classement, Ezanville Ecouen domine toujours les débats avec 11 points, devançant un point Aulnay-sous-Bois. Béthune pointe à longueurs, Robertsau à 4, Aire sur la Lys et Bordeaux Chartrons ferment la marche avec points de retard.

HAND-BALL



“LA CONVENTION NOUS OFFRE UNE SÉRÉNITÉ”

TROIS QUESTIONS À

XAVIER DETCHENIQUE,
PRÉSIDENT DU CSL
AULNAY HAND BALL

Vous venez de signer une convention avec 2 entreprises partenaires. Qu'est-ce que cette signature représente pour le club ?

La signature de cette convention nous offre une sérénité financière. Nous sommes arrivés à un niveau de jeu où l'aide d'un partenaire privé est indispensable. Cette participation équivaut à un tiers du budget. Elle nous permet d'envisager la saison plus tranquillement, de concentrer nos efforts sur le championnat et nous offre la possibilité d'envisager une politique de recrutement plus large. Enfin, grâce à la convention, nous pouvons boucler le budget, ce que nous n'aurions pas réussi à faire autrement.

Comment se passe le début de saison ?

En terme de résultats sportifs, les seniors féminines sont passées cette année en Nationale 2. C'est une année de transition, il s'agit pour elles de se familiariser avec ce niveau de jeu. Nous tablons sur le maintien, la formation. L'équipe est sixième du championnat sur quatorze. Les garçons sont en tête du championnat en nationale 3.

Quels sont vos objectifs ?

Une grosse partie du budget est dévolue aux filles, les seniors, à leur formation et à leur apprentissage. Nous espérons accéder à la Nationale 1 l'année suivante. Nous avons aussi une convention avec le collège Pablo Picasso et y comptons 30 licenciées sur les 300 qui composent le club. Cela fait beaucoup, nous allons donc créer une seconde équipe. En ce qui concerne les garçons, qui représentent un objectif moins important, nous développons un partenariat avec le club de Tremblay-en-France qui a une grosse demande de niveau 3.

CSL AULNAY HAND BALL
6, CHEMIN DU MOULIN DE LA VILLE
TEL: 01.48.66.77.14

COUP DE PROJECTEUR



RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

SPORTIVEMENT

VÔTRE !

Les manifestations et les rendez-vous consacrés au sport, à l'initiative du réseau des bibliothèques, se poursuivent tout au long du mois de décembre. Une occasion originale de lier arts, sports, santé et bien-être pour entretenir une tête bien faite dans un corps sain.

• **ATELIER D'ÉCRITURE.** Trois moments forts sont programmés avec en tout premier lieu un atelier d'écriture et de dessins créatifs au sein des espaces jeunesse des bibliothèques Dumont, Elsa Triolet, Alphonse Daudet, Jules Verne et Guillaume Apollinaire. Les cinq espaces invitent les enfants à partir de cinq ans à faire preuve d'imagination dans une ambiance ludique en mêlant sport et livres. Vos créations seront ensuite exposées durant toute la manifestation.

• **INITIATION AU QI GONG.** Samedi 5 décembre de 15 h à 15 h 45 et de 16 h à 16 h 45, la bibliothèque Guillaume Apollinaire propose deux ateliers intergénérationnels de trois quart d'heure chacun avec des automassages relaxants et une initiation au Qi gong à travers les saisons et les animaux divins. Une initiative en partenariat avec l'association "Le jardin d'énergie". N'oubliez pas de réserver au 01 48 68 34 11.

• **DES PIEDS À LA TÊTE.** L'espace jeunesse de la bibliothèque Guillaume Apollinaire présente la création d'un méli-mélo sportif. Il s'agit d'une exposition concoctée à partir des réalisations en cours des élèves de la classe de Mme Nibart de l'école Nonneville en partenariat avec l'école d'art Claude Monet. Un livre sera également réalisé et présenté au cours du 1^{er} semestre 2010.

BIBLIOTHÈQUE DUMONT

Parc Dumont - 12, boulevard Gallieni - Tél. : 01 48 79 41 80

BIBLIOTHÈQUE ALPHONSE DAUDET

Rue du Hameau - Tél. : 01 48 66 98 80

BIBLIOTHÈQUE JULES VERNE

8, rue du Limousin - Tél. : 01 48 69 61 79

BIBLIOTHÈQUE ELSA TRIOLET

rue Henri Matisse - Tél. : 01 48 66 79 38

BIBLIOTHÈQUE GUILLAUME APOLLINAIRE

22-24, rue Turgot - Tél. : 01 48 68 34 11

FESTIVAL H2O

TWILIGHT 2

Mercredi 2 décembre
à 13h45, 18h15 et 20h45
vendredi 4 à 18h
samedi 5 à 14h,
18h15 et 20h45
dimanche 6
à 14h15 et 16h45



LE CONCERT (VO)

Mercredi 2 décembre
à 20h30
jeudi 3 à 18h
samedi 5 à 17h30
dimanche 6 à 17h



2012

Mercredi 2 décembre
à 14h et 17h15
vendredi 4 à 20h45
samedi 5 à 14h15
dimanche 6 à 14h



L'ODYSSÉE CLIMATIQUE

(FILM + DÉBAT)
Jeudi 3 à 20h30

SOUL POWER (VO)

Mercredi 2 décembre
à 16h15
samedi 5 à 16h30

WAATI (VO)

(+ REPAS À 19H + DÉBAT)
Mercredi 2



POUR CETTE 13^E ÉDITION, LE FESTIVAL DE DANSE HIP-HOP ORGANISÉ PAR LE CENTRE DE DANSE DU GALION PROPOSE DOUZE SPECTACLES À DÉCOUVRIR DONT SEPT CRÉATIONS.

Muriel Aubert, organisatrice du festival (et également directrice du centre de danse) nous explique *« la danse hip-hop n'est pas enfermée dans un style. Elle est très riche et se nourrit de nombreuses influences : africaine, jazz ou brésilienne... »*. Le mouvement est également inverse, le hip-hop va vers la danse contemporaine. Deux compagnies, présentes au Festival, ont conquis cette année des Centres Chorégraphiques Nationaux (CCN). C'est le cas de Brahim Bouchelaghem avec *« What did you say ? »* qui est né d'un travail complice avec Carolyn Carlson du Centre Chorégraphique National de Roubaix. Mais aussi avec Kader Attou premier chorégraphe de danse hip-hop nommé à la direction du CCN de la Rochelle, qui présente ici *« petites histoires.com »*. *« Chacun se nourrit de l'autre. On n'est pas chorégraphe à 20 ans. Les plus « artistes » arrivent à la tête des CCN. Devenir chorégraphe, c'est un parcours de vie... et de travail ! »* précise Muriel Aubert. Pour la première fois, un spectacle sera présenté au Conservatoire de musique, avec la compagnie ArtZybrides qui allie la modernité de la danse à la musique classique jouée à quatre mains. Le Cap accueillera quant à lui

des petites formes de grands talents comme les Black Blanc Beur, figure mythique de la danse hip-hop, en soirée partagée avec la compagnie Mood ainsi qu'un spectacle pour enfants. Toute l'année, le centre de danse du Galion accueille des compagnies en résidence de création. L'Hallali des abeilles de la chorégraphe Stéphanie Nataf de la compagnie LosAnGes achèvera ses trois années à Aulnay. Tandis qu'Ibrahim Sissoko entame sa résidence, avec le soutien du Conseil général et présentera au festival avec Delphine Caron une mosaïque des meilleurs moments de leurs créations. Leurs quinze danseurs d'EthaDam et Hammalian's vous proposeront un moment débordant d'énergie. Pour finir en beauté, Kenji, lauréat du prix Beaumarchais-SACD, présentera *« Haine terre leur »* avec deux danseurs réunionnais époustoufflants. À la question *« Vos coups de cœur du festival ? »* Muriel Aubert nous dit tout aimer, chorégraphes accomplis ou jeunes créateur co-produits par le centre de danse. *« La danse est un art qui n'est pas très connu. C'est un spectacle vivant, il faut se déplacer dans les salles »*. Si vous ne connaissez pas la danse, H2O est l'occasion rêvée ! ■ Valérie Pasquier

Du 8 au 13 décembre

Renseignements au centre de
Danse du Galion, Galerie Surcouf

Tél. : 01 48 68 80 65.

Programme sur le site

www.festival-h2o.com.

Le Cap 56, rue Auguste Renoir

Tél. : 01 48 66 94 60

Le Conservatoire de musique
et de danse

12, rue de Sevrans

Tél. : 01.48.79.65.21

L'espace Jacques Prévert

134, rue Anatole-France

Tél. : 01 48 66 49 90



Salon

Salon Croque Livres

Les tout petits ont eux aussi leur salon du livre ! Organisé par le Réseau des bibliothèques de la ville, il se déroulera toute la journée du samedi 5 décembre au foyer-club André Romand.

Un programme riche et varié vous y attend ! Dès le matin, des lectures d'histoires et d'albums, des chansons et des comptines. Ou encore une rencontre avec Pascale Bougeault, l'auteur-illustratrice invitée du salon. Grande voyageuse, elle sait faire vivre pour ses jeunes lecteurs les civilisations d'ailleurs, mais elle nous convie aussi à partager les petits moments de la vie quotidienne, et les œuvres d'art qu'elle aime. Son univers est très riche ! À découvrir tout au long de la journée *« Les jeux de la petite enfance »*, une exposition créée par l'association

« Les enfants du jeu » à la bibliothèque Elsa Triolet. Enfin, le prix *« Croque Livres »* sera attribué par les assistantes maternelles du Relais, qui viendront nous faire partager leur travail autour du livre, et leur livre préféré bien sûr ! La journée se finira en beauté par des histoires, des chansons et comptines autour d'un goûter.

Entrée libre sur réservation

au 01 48 66 79 38.

Le 5 décembre de 10 h 30 à 18 h

au foyer-club André Romand,

13 rue André Romand.

Exposition :

« Les jeux de la petite enfance »

Du 7 au 18 décembre.

Bibliothèque Elsa Triolet

rue Henri Matisse.



EXPOSITION

LES JOUETS

Jouets du Burkina Faso fabriqués à partir d'objets de récupération.

Du dimanche 1er au 15 décembre - [Entrée libre]

BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 47 79 41 81

CINE RENCONTRE

L'ODYSEE CLIMATIQUE

Série documentaire en 4 parties de T.Robert

Jeudi 3 décembre à 20h30 [3,70€]

CINÉMA JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 68 00 22

THEATRE

ECLAT DE REVES [A PARTIR DE 7 ANS]

Vendredi 4 décembre à 20h30 - [9,5€/8€/6,5€/ - de 25 ans 4€]

LE CAP • TÉL : 01 48 66 49 90

HUMOUR MUSICAL

LA FRAMBOISE FRIVOLE « FURIOSO »

Vendredi 4 décembre à 20h30 - [17€/14€/11€]

ESPACE JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 66 49 90

DANSE HIP-HOP

ATELIER D'INITIATION A LA DANSE HIP-HOP

A partir de 12 ans. Animé par Ibrahima Sissoko de la Cie EthaDam

Samedi 5 décembre de 10h à 13h - [6€/2,50€ pour les moins de 25 ans]

ESPACE JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 68 87 93

LECTURE

SALON CROQUE LIVRES

Samedi 5 décembre de 10h à 18h [ENTRÉE LIBRE]

FOYER CLUB ANDRÉ ROMAND •

GOSPEL RNB

WE ARE ONE

Samedi 5 décembre à 20h30 [8€/6€/4€] 1^{re} partie : Chorale gospel du Cap

CINÉMA JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 66 94 60

DANSE HIP-HOP

13^E FESTIVAL H2O

Du 8 au 13 décembre [WWW.FESTIVAL-H2O.COM]

BILLETTERIE ESPACE JACQUES PREVERT • TÉL : 01 48 68 80 65

Spectacle jeune public

ÉCLATS DE RÊVE



Un clown triste et fantasque s'extrait d'un film et rencontre une danseuse. De cette rencontre, va naître un songe poétique, drôle et merveilleux. La musique, le cirque, la danse et la vidéo se mêlent dans ces « éclats de Rêves » pour nous emporter dans un monde à la frontière du réel et de l'imaginaire. Jean-Serge Beltrango et sa compagnie nous offrent là une ballade surréaliste, une rencontre avec des personnages hors du temps et terriblement attachants. ■ Valérie Pasquier

Le 4 décembre à 20 h 30

au Cap 56, rue Auguste Renoir

Tél. : 01.48.66.94.60

Téléthon



Toutes les voix

WE ARE ONE

À l'évidence cette chorale, faite de jeunes talents, s'est faite une place de choix sur la scène Soul et Rythme & Blues française, en participant à de nombreux concerts mais aussi avec des collaborations fructueuses avec Yannick Noah, Kery James, Corneille ou encore Tété. Réunissant une quarantaine de jeunes chanteurs passionnés, elle nous propose un répertoire mêlant gospel, musiques du monde, soul et rnb. We are One réuni de jeunes choristes de toutes origines culturelles, sociales et religieuses, et veut porter un message de tolérance et de paix, une invitation au partage. En première partie, la chorale de gospel du Cap vous fera découvrir sa palette musicale et ses nombreux talents. Cette première sur scène mérite d'être encouragée, venez nombreux à cette très belle soirée dédiée au chant.

Le 5 décembre à 20 h30.

Le Cap - 56, rue Auguste Renoir. - Tél. : 01 48 66 94 60.

SPECTACLE EN CONTES

Univers décalé et original pour petits et grands ! Retrouvez les conteuses Evelyne Helgorsky et Béatrice Ray avec leurs marionnettes dans le spectacle en contes: « Le loup dans la bibliothèque ».

Spectacle gratuit

samedi 12 décembre à 16 h

à la Bibliothèque Apollinaire

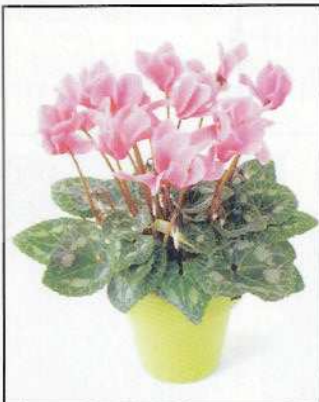
22, rue Turgot

Tél. : 01 48 68 34 11

MON JARDIN MON BALCON

LE CYCLAMEN : AUSSI BEAU DEDANS QU'EN DEHORS.

C'est une plante qui fleurit agréablement nos intérieurs en hiver avec ses jolis tons de blanc, de mauve, de rose ou de rouge. Placez le cyclamen dans une pièce plutôt fraîche et bien éclairée. Hors période de gel, laissez-le au balcon ou sur le rebord de votre fenêtre. Effectuez des arrosages réguliers sans verser d'eau au centre de la plante, cela provoque la pourriture des boutons et faites un apport d'engrais liquide chaque semaine. Sa floraison dure environ un mois et demi. Lorsque celle-ci est terminée, continuez à arroser et engraisser le cyclamen jusqu'au jaunissement des feuilles vers le mois d'avril. Cessez alors d'arroser et laissez la plante se reposer jusqu'en juillet. Mettez alors le pot dehors dans un coin ombragé et oubliez-le ! Le feuillage va disparaître et de nouvelles feuilles apparaîtront bientôt. Vous pouvez alors rempoter le bulbe en l'enterrant aux 2/3 en pleine terre si vous possédez un jardin. Le cyclamen pouvant même se plaire au pied d'un arbre ou en pot que vous rentrerez en septembre. Supprimez les premiers boutons floraux pour renforcer la vigueur du bulbe. La nouvelle floraison s'étalera de novembre à



MARS. ■ Valérie Pasquier

BON PLAN

Depuis 1997, le magasin vous propose tous types de biens d'équipements pour décorer votre maison. Vous pouvez également venir y gâter vos enfants. Ils se seront émerveillés à la vue de cette grande allée qui leur est réservée. Les fêtes approchent et c'est le moment d'y jeter un œil. De nombreux articles vous sont proposés pour décorer votre maison pendant la période de Noël. Besoin de guirlandes pour le sapin ? Envie de décorer la table pour le réveillon ? N'attendez plus pour mettre un pied dans cette charmante boutique où le responsable se fera un plaisir de vous servir et de vous conseiller.

2, rue Jacques Duclos - Tél. : 01 48 66 11 40

INFOS DURABLES

SOMMET DE COPENHAGUE



Les chefs d'État et de Gouvernement du monde entier se réuniront du 7 au 18 décembre lors d'un sommet à Copenhague afin de trouver des accords pour lutter contre les dérèglements climatiques. En 2012, le protocole de Kyoto arrivera à expiration. Ce texte avait été élaboré en 1997 et ratifié par 175 pays, à l'exception notable des États-Unis. Il prévoyait que les pays industrialisés réduisent d'au moins 5% leurs émissions de gaz à effet de serre d'ici 2012 par rapport aux niveaux de 1990. L'objectif de ce sommet est de fixer de nouveaux objectifs pour l'après 2013. L'enjeu principal est de réduire considérablement nos émissions de gaz à effet de serre pour que l'augmentation de la température moyenne de notre planète soit inférieure de 2°C d'ici la fin du siècle. Car les dérèglements climatiques s'aggraveront et menaceront l'équilibre de notre planète. Les pays industrialisés sont à l'origine de 64% des gaz à effet de serre émis depuis le XIX^e siècle ! Aujourd'hui encore, un Américain émet 20 tonnes de CO₂ par an quand un Indien n'en émet que deux. Ce sont avant tout les nations industrialisées qui doivent réduire leurs émissions de gaz à effet de serre. De leur côté, les pays du Sud ne doivent pas reproduire les erreurs de ceux du Nord, et doivent avoir à leur disposition les ressources financières et technologiques adéquates. En savoir plus : <http://www.copenhague-2009.com/>



NUMÉROS UTILES

- Police secours
17
- Police nationale
01 48 19 30 00
- Police municipale
01 48 69 04 64
- Pompiers
18
- Samu
15
- SOS médecin
01 47 07 77 77
- Centre antipoison
01 40 05 48 48
- Hôpital Robert Ballanger
01 49 36 71 23
- Assistance SOS Amitié
01 43 60 31 31
- Enfance maltraitée
119
- Accueil des sans-abri
115
(appel gratuit et anonyme)
- PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)
- Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22
- Notaires :
01 48 79 63 63 (poste 61 40)

BAZAR LOUBA



Edil. Marchand, café-restaurant



Restaurant marchand
Le café-restaurant Marchand était situé à l'angle de l'avenue Dumont et du 14 juillet. Il accueillait des noces et banquets.

Légende réalisée par le Calbra.
Crédit : collection privée.

PÉDIATRE DE GARDE
Samedi 5
et dimanche 6 décembre
D' Katz
Les Pavillons-sous-Bois
tél. : 01 41 55 19 20

PHARMACIE DE GARDE
Dimanche et jours fériés
de 9 h à 20 h
Pharmacie Karmouta
105, galerie Surcouf
C. Ccial Galion 3000
Aulnay-sous-Bois
tél. : 01 48 66 07 11



Alain Lombard

LES NANO-PARTICULES ET AUTRES SUBSTANCES CHIMIQUES N'ONT QU'À BIEN SE TENIR

DEPUIS PLUS DE 30 ANS, ALAIN LOMBARD, CE PASSIONNÉ DE SCIENCE BIOLOGIQUE, EST AU CŒUR DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE ET DES ENJEUX DE SANTÉ. IL SURVEILLE, ANALYSE ET DONNE DES RECOMMANDATIONS AUPRÈS DES INDUSTRIELS QUI SOUHAITENT ÉVALUER LES RISQUES ET LA NOCIVITÉ DES SUBSTANCES CHIMIQUES QU'ILS UTILISENT. CONSULTANT EN TOXICOLOGIE, IL EST AUSSI DEPUIS 2003, SPÉCIALISTE DES NANOTECHNOLOGIES SUR LES QUESTIONS D'HYGIÈNE, SANTÉ, ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ.

Les nanotechnologies sont aujourd'hui au cœur de l'actualité et représentent un enjeu majeur des avancées technologiques de notre siècle. "C'est un bond technologique aussi important que que la découverte de l'électricité" affirme Alain Lombard.

Nanotechnologies, késako ? Elles traitent de l'utilisation des atomes et des molécules d'une dimension nanométrique, c'est à dire un million de fois en dessous du millimètre. "C'est une révolution industrielle à l'échelle de l'être humain qui s'applique d'ores et déjà en médecine, dans les cosmétiques et les nouvelles technologies" explique Alain Lombard. "Grâce aux nanotechnologies, on peut par exemple multiplier la puissance d'un téléphone portable ou d'un ordinateur tout en diminuant son poids et son volume". Comme toute innovation, les nanotechnologies posent la question des effets et des risques pour l'Homme. C'est là qu'Alain Lombard intervient. Il est engagé avec plusieurs organismes dans un travail de recherche sur les nanotechnologies. Pour l'AFNOR, association française de normalisation, il participe à une définition des normes des nanoparticules minérales et organiques et des nanotubes de carbone utilisés

dans les plastiques spéciaux. Nanotubes de carbone, que l'on retrouve à l'état naturel dans les gaz des pots d'échappement ou encore dans la fumée de barbecue. Pour l'AFSSET, Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail, il a participé à la rédaction d'une étude sur les nanomatériaux et la sécurité au travail. En 2005, il fut le coordinateur et rapporteur du volet nanotériaux du plan national santé environnement initié par le gouvernement. Aujourd'hui, il s'investit et suit de près le "Débat public sur les options générales en matière de développement et de régulation des nanotechnologies" lancé par les ministres du gouvernement en février 2009. Débat qui se déroule dans plus de 17 villes en France en présence d'experts et de citoyens qui pourront poser leurs questions et faire part de leurs inquiétudes. Il a notamment été invité par un lycée de la banlieue parisienne pour un mini-débat avec les jeunes de terminales sur ces problématiques. Mais les frontières de ses compétences et de ses ressources ne s'arrêtent pas là. Les sciences biologiques sont un champ vaste qu'il aime à explorer. Dernière recherche en date, utiliser les nouveaux modèles mathématiques qui permettront d'éviter d'utiliser

les animaux de laboratoire dans les tests toxicologiques. Un métier, un engagement qui propulsent Alain Lombard au cœur de l'innovation et des enjeux de santé et de l'environnement de demain.

Texte/Photo : Jehan Lazrak-Toub



« J'aime bien le Parc Ballanger, les bords du canal de l'Ourcq. Ce sont les points principaux où j'aime me promener. En général, j'apprécie les petites maisons sympathiques d'Aulnay qui donne une impression de campagne à la ville. »

Exposition-vente

"Créer pour donner"

VENDREDI 11 DÉCEMBRE

17h-20h30 - Exposition-vente
des objets réalisés au sein des ateliers
de loisirs créatifs des foyers-clubs.
Venez découvrir des œuvres originales et préparer
vos cadeaux de fin d'année : mosaïques, peinture
sur verre, patchwork, batik, objets costumisés !

18h - Vernissage et spectacle
de la chorale "Chœur à Cœur".

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

10h-18h - Exposition-vente
des objets réalisés au sein des ateliers
de loisirs créatifs des foyers-clubs.

17h30 - Spectacle
de la chorale "Chœur à Cœur".

Renseignements :
01 48 79 65 70

**Vendredi 11
et samedi 12
décembre 2009**

**Hall et jardins
de l'Hôtel de ville**



Le produit de la vente sera reversé
au profit du Téléthon et de l'association
La Bibliothèque sonore 93.

Téléthon

AULNAY-SOUS-BOIS
www.aulnay-sous-bois.com